

Lee Gardens "Easter ARTventure" Shopping Rewards – Terms & Conditions

1. The "Easter ARTventure" Shopping Rewards promotion period is from 4 to 14 April 2024, both dates inclusive (while stocks last). Lee Gardens members will receive the following shopping rewards upon attaining designated same-day spending **via electronic payment** (credit card / debit card / UnionPay card / EPS / credit card cash dollar / Alipay / Apple Pay / Google Pay / Samsung Pay / WeChat Pay / UnionPay App / Tap & Go / PayMe) in the Lee Gardens Area (including Lee Garden One to Six, Hysan Place, Lee Theatre Plaza, Leighton Centre, One Hysan Avenue (I.T HYSAN ONE) or the Lee Gardens Neighbourhood (25 Lan Fong Road or 12 Pak Sha Road). Details are as follows:
[Merchants specified as "Non-designated Retail Merchants" on Lee Gardens website (<https://www.leegardens.com.hk/>) shall be excluded.]

Same-day Spending by Electronic Payment* (Maximum 2 original machine-printed receipts)	Rewards^
HK\$2,000	Popular Kids' Book
HK\$4,000	Lee Gardens HK\$200 Kids Shopping e-Coupon [↑]

Across a maximum of two (2) original, same-day, machine-printed receipts with matching electronic payment sales slips.

^ Rewards are available on a first-come, first-served basis while stocks last, and will terminate accordingly without notice.

↑ The Lee Gardens HK\$200 Kids Shopping eCoupon is only applicable to [designated Kids' Fashion & Lifestyle merchants, Home Furnishing & Appliances merchants, Personal Care & Beauty merchants and Lifestyle merchants at Lee Garden Two & Three & Leighton Centre](#) (please scan QR code for the detailed list). Customers must register as a Lee Gardens Club member to access and use e-Coupons. All e-Coupons must be used within their designated validity dates, and will become invalid upon expiry. All e-Coupons require designated spending after the deduction of all promotional offers/coupons, and cannot be used in conjunction with other Lee Gardens Area Coupons or e-Coupons. Individual merchant terms and conditions apply. Please contact the respective merchant staff for enquiries.



2. Receipts from Apple, Challenger, **Grandma's Scones, Pâtisserie Mellowdays, Teemtonefai, BAOs, Shan Shau Jok, YAMA GUEST, Start From Zero**, pop-up stores and pop-up bazaars at G/F (Kai Chiu Road) Hysan Place, the 1/F Atrium at Hysan Place and the G/F Piazza at Lee Theatre Plaza and merchants specified as "Non-designated Retail Merchants" on Lee Gardens website (<https://www.leegardens.com.hk/>) will NOT be accepted.
3. Each set of original, same-day, machine-printed receipt with matching electronic payment sales slip can only be used once for gift redemption, and no exchange will be available afterwards. Hysan Marketing Services Limited reserves the right to photocopy receipt(s) and payment sales slip(s) for verification purposes.
4. All rewards shall be redeemed in the form of e-Coupon. For details, please refer to the terms and conditions on the coupon or e-Coupon or check with the designated merchants. Customers must redeem the rewards with the e-Coupon at the designated location within the designated period. The rewards are provided by the designated merchants, who are solely responsible for any enquiries, claims, complaints, liabilities, and obligations whatsoever relating to the designated products provided. Members should contact the designated merchants immediately and directly if there are any issues with the designated products.
5. The redemption is valid only for electronic payment (by credit card, debit card, UnionPay card, EPS, credit card cash dollar, Alipay, Apple Pay, BoC Pay, Google Pay, Samsung Pay, WeChat Pay, UnionPay App, Tap & Go or PayMe). Other modes of payment, including **cash, Octopus, cash coupons, merchant stored-value cards or membership points, and mall or merchant coupons will NOT be accepted**. Hysan Marketing Services Limited reserves the right to request Alipay, Apple Pay, BoC Pay, Google Pay, Samsung Pay, WeChat Pay, UnionPay App, Tap & Go or PayMe users to open the corresponding mobile app for photo record and verification purposes.
6. To redeem a reward, customers must present a maximum of **2** original, same-day machine-printed receipts and matching electronic payment sales slips issued **by designated retail merchants** in the Lee Gardens Area (Lee Garden One to Six, Hysan Place, Lee Theatre Plaza, Leighton Centre, One Hysan Avenue (I.T HYSAN ONE), or the Lee Gardens Neighbourhood (25 Lan Fong Road or 12 Pak Sha Road)) in person at a designated counter on the same day of purchase. Only redemption on the day of spending is accepted, except where the relevant sales transaction takes place after 10:15pm, entitling the shopper to redeem the rewards on the next day (except for the last day of the promotion). The designated counters are the concierges located at **G/F Lee Garden Two, which is open daily between 11:00am–8:30pm, and 1/F Lee Garden One, 1/F Hysan Place and 1/F Lee Theatre Plaza, which are open daily between 11:00am–10:30pm**. Club Avenue members can instead redeem the offers at the members-only, **3/F Club Avenue Lounge and 2/F Club Avenue Service Counter, Lee Garden One (open from 12:00pm–8:00pm daily)** on the same day as purchase. Only redemption on the day of spending is accepted, except where the relevant sales transaction takes place after 7:45pm, entitling the shopper to redeem the rewards on the next day (except the last day of the promotion).

利園區「藝趣歷奇」復活節購物禮遇 – 條款及細則

1. 利園區「藝趣歷奇」復活節購物禮遇推廣日期為 2024 年 4 月 4 日至 2024 年 4 月 14 日 止，包括首尾兩日（換完即止）。Lee Gardens 會員於利園區（包括利園一至六期、希慎廣場、利舞臺廣場、禮頓中心、希慎道壹號 I.T HYSAN ONE 或利園其他商舖 – 蘭芳道 25 號或白沙道 12 號）**透過電子貨幣消費**（即信用卡、借記卡、銀聯卡、易辦事、信用卡 Cash Dollar、支付寶、Apple Pay、Google Pay、Samsung Pay、WeChat Pay、UnionPay App 銀聯雲閃付、Tap & Go 拍住賞或 PayMe）消費滿指定金額，即可獲得以下購物禮遇，詳情如下：

[利園網站 (<https://www.leegardens.com.hk/>) 列明「非指定零售商戶」除外]

即日電子貨幣消費# (最多 2 張機印單據正本)	購物禮遇^
HK\$2,000	兒童圖書乙本
HK\$4,000	HK\$200 利園區兒童商戶電子優惠禮券 [↑]

只限最多 2 張即日單一機印消費單據正本連相符之電子貨幣付款存根正本。

^ 禮遇數量有限，先到先得，換完即止。換罄後優惠將即時終止，恕不另行通知。

↑ 利園區兒童商戶電子優惠禮券只適用於**利園二期、三期及禮頓中心指定兒童服裝及生活精品商戶、傢具及廚櫃商戶、美容護理商戶及生活精品商戶**（請掃右方二維碼查閱店舖名單），店舖名單或詳情請留意 [leegardens.com.hk](https://www.leegardens.com.hk/) 上最新資訊。顧客必須登記成為 Lee Gardens Club 會員方可開啟並使用電子禮券。所有電子禮券必須於指定有效期內使用，逾期作廢。所有電子優惠禮券須消費滿指定金額方可使用，有關金額以扣減優惠或禮券後之實際淨額計算，並且不可與其他利園區禮券或電子優惠禮券同時使用。優惠受個別商戶條款及細則約束，詳情請向商戶職員查詢。



2. Apple、挑戰者、Grandma's Scones、沐曦 Pâtisserie Mellowdays、Teemtonefai、BAOs、山手作 Shan Shau Jok、YAMA GUEST、由零開始 Start From Zero、希慎廣場地面（啟超道入口）、希慎廣場一樓中庭、及利舞臺廣場地面正門之期間限定店或臨時展銷攤位及利園網站 (<https://www.leegardens.com.hk/>) 列明「非指定零售商戶」所發出之收據恕不接受。
3. 每套消費滿港幣指定金額之**即日正本機印消費單據連相符之電子貨幣付款存根正本**，最多可換領禮遇乙次，禮遇換領後不得更換。希慎市場推廣有限公司有權影印該單據及存根，以作稽核之用。
4. 所有禮遇以電子禮券形式換領；有關禮券的詳細條款及細則，請參閱禮券或向相關指定商戶查詢。顧客須於指定期間內憑電子禮券到指定地點換領指定禮遇，指定禮遇由指定商戶提供，有關商戶將承擔任何就指定貨品的查詢、申索、投訴、責任及義務有關的所有責任。任何就指定禮遇之相關事宜，會員須即時及直接與有關商戶聯絡。
5. 以上換領活動只接受電子貨幣（即信用卡、借記卡、銀聯卡、易辦事、信用卡 Cash Dollar、支付寶、Apple Pay、BoC Pay、Google Pay、Samsung Pay、WeChat Pay、UnionPay App 銀聯雲閃付、Tap & Go 拍住賞或 PayMe）消費。**其他付款方式，包括現金、八達通、現金券、商戶儲值卡或會員積分、商場或商戶優惠券等一概不接受**。希慎市場推廣有限公司有權要求使用支付寶、Apple Pay、BoC Pay、Google Pay、Samsung Pay、WeChat Pay、UnionPay App 銀聯雲閃付、Tap & Go 拍住賞或 PayMe 消費之顧客開啟相關手機應用程式，以作稽核之用。
6. 每位顧客每次可出示最多 **2 張**由利園區（包括利園一至六期、希慎廣場、利舞臺廣場、禮頓中心、希慎道壹號 I.T HYSAN ONE、利園其他商舖（蘭芳道 25 號或白沙道 12 號）之指定零售商戶即日發出的電子收據及相關付款存根正本，於消費當日親臨 **利園二期地下禮賓部（開放時間：上午 11 時正至晚上 8 時 30 分），或利園一期一樓／希慎廣場一樓／利舞臺廣場一樓禮賓部（開放時間：每日上午 11 時正至晚上 10 時 30 分）換領禮遇**，逾期恕不接受。（除顧客之消費交易單據於晚上 10 時 15 分後印發，顧客可於翌日內帶同該商戶單據正本及電子貨幣存根正本換領禮遇，最後活動日期除外。）**Club Avenue 之會員於消費當日可到 利園一期三樓 Club Avenue 貴賓室／二樓 Club Avenue 會員專櫃換領禮遇**（開放時間：每日中午 12 時至晚上 8 時）（如顧客之消費交易單據於晚上 7 時 45 分後印發，顧客則可於翌日內帶同該商戶單據正本及電子貨幣存根正本換領禮遇，最後活動日期除外。）
7. **每位顧客每日最多可獲處理並換領五套購物禮遇。**
8. 已取消、退款、換貨或因換貨而衍生之額外交易、偽造、欺詐或未誌帳的交易恕不接受。適用的消費並不包括商戶／餐廳小費、繳交公共事務費用、八達通自動增值金額或交易、寫字樓租戶消費、未誌賬／未經許可之交易、任何沒有信用卡簽賬存根或商戶購物單據之交易（如網上購物、郵購／傳真／電話訂購／網上訂購／慈善捐款）、使用／購買商戶代用券或現金券、銀行服務、電訊服務、停車場、增值卡或任何儲值卡增值服務或交易。手寫收據、單一信用卡存根、重印或影印收據、損毀收據、按金收據（包括部份或全數付款）、購買或使用禮券／贈券的收據及繳費賬單收據 **恕不接受**。
9. 顧客必須親身換領購物禮遇，恕不接受商戶員工或其他第三者換領。

7. **Each customer may redeem no more than 5 sets of rewards each day.**
8. Receipts for any cancelled, refunded, or exchanged transactions or derived from exchanged, forged, fraudulent or unsettled transactions will NOT be accepted. Applicable transactions do not include tips for merchants/restaurants, utility bill payments, Octopus automatic add-value service amounts or transactions, office tenant transactions, unposted/unauthorized transactions, transactions without credit card sales slips/merchant sales receipts such as online purchases, mail/fax/phone orders, internet purchases or charity donations, use/purchase of merchant vouchers or cash coupons, bank services, telecommunications services, car parks, stored-value cards or any value-added-to or transactions by stored-value cards. Handwritten receipts, standalone credit card sales slips, reprinted or photocopied receipts, damaged receipts, deposit receipts (including partially or fully paid), receipts for purchasing or using cash or gift vouchers/coupons, and bill payment receipts **will NOT be accepted**.
9. Customers must redeem the rewards in person. Redemption by shop staff or third parties on behalf of customers will not be accepted.
10. Staff from shops at Lee Garden One to Six, Hysan Place, Lee Theatre Plaza, Leighton Centre, One Hysan Avenue and the Lee Gardens Neighbourhood (25 Lan Fong Road or 12 Pak Sha Road) are NOT eligible to participate in these offers.
11. Customers must register as Lee Gardens Club members to use the e-Coupons.
12. **The above redemption cannot be used in conjunction with other Lee Gardens Area promotional offers, except for parking promotions, Kids Rewards Piggy e-Stamp Redemption and Holiday Top-Up Rewards.**
13. **Receipts used for the above redemption cannot be used in conjunction with Lee Gardens Club Member bonus points registration.**
14. Customers who wish to refund items purchased under any receipts that have been used to redeem shopping rewards must return the relevant shopping rewards to a designated concierge counter at **G/F Lee Garden Two, which is open daily between 11:00am–8:30pm, or 1/F Hysan Place, 1/F Lee Theatre Plaza or 1/F Lee Garden One (open daily from 11:00am to 10:30pm). Club Avenue members may return shopping offers to the Club Avenue lounge on 3/F Lee Garden One or Service Counter on 2/F, Lee Garden One (open from 12pm to 8pm).** Shopping reward returns will only be processed once and are irreversible.
15. Returns of shopping rewards shall only be accepted within the promotion period.
16. Customers must return their shopping rewards in person. Returns by shop staff or third parties on behalf of shoppers will not be accepted.
17. The refund procedure for purchased items is subject to the specific terms and conditions of the respective merchant. Hysan Marketing Services Limited does not guarantee and is not responsible for any refund services from merchants. For details, please refer to the terms and conditions of the respective merchant or contact the merchant directly.
18. Gifts are available on a first-come, first-served basis while stocks last, and the redemption will terminate accordingly without prior notice.
19. Lee Gardens Area e-Coupons are not eligible for points registration or redemption of any cash coupons/gifts/free parking offers by the Lee Gardens Area.
20. The rewards will be delivered to customers in the form of an e-Coupon. A one-time password will be delivered to customers via an SMS upon redeeming the e-Coupon. Internet access and a smartphone (iOS or Android) with the Lee Gardens App installed are required to access the e-Coupon.
21. Customers shall ensure that they provide their correct mobile phone number; otherwise, Hysan Marketing Services Limited shall not be responsible for any non-delivery arising therefrom, and the e-Coupon will not be re-issued.
22. The e-Coupons are valid only with the validation of Hysan Marketing Services Limited.
23. The e-Coupons are valid for one-time use only.
24. The e-Coupons cannot be altered or exchanged for cash or other certificates of any value. No change or refund will be given when using the e-Coupons.
25. No return and refund will be accepted by Hysan Marketing Services Limited and the respective merchant for redeemed shopping offers that have been lost, damaged or consumed, opened, or stolen, and Hysan Marketing Services Limited shall not be liable for these incidents. Damaged, scanned or photocopied or non-original shopping offers will not be accepted. Hysan Marketing Services Limited reserves the right to determine the validity, authenticity and acceptability of the returns for redeemed shopping offers.
26. Hysan Marketing Services Limited reserves the right of final decision in the case of any dispute.
27. No person other than the customer and Hysan (which includes its successors and assigns) will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance to enforce or enjoy the benefit of any of the provision of these Terms and
10. 利園一期、利園二期、利園三期、利園五期、利園六期、希慎廣場、利舞臺廣場、禮頓中心、希慎道壹號或利園其他商舖（蘭芳道25號或白沙道12號）的商戶員工均不得換領購物禮遇。
11. 顧客必須登記成為 Lee Gardens Club 會員方可開啟並使用電子優惠禮券。
12. **以上換領活動不可與利園區其他推廣活動及優惠同時使用（泊車優惠、童享禮遇電子小豬印章換領及利園區節日額外禮遇除外）。**
13. **所有單據在換領以上優惠後，即不可再用於登記換領 Lee Gardens Club 利園區會員積分。**
14. 顧客如欲就任何已換領購物禮遇的單據上之已購買之物品要求退款，則必須退還相關未經使用的購物禮遇予指定的禮賓部方可辦理商戶的退款。指定退還櫃檯為利園二期地下禮賓部（開放時間：上午11時正至晚上8時30分），或希慎廣場一樓／利舞臺廣場一樓/利園一期一樓禮賓部（開放時間為上午11時至下午10時30分），Club Avenue之會員於利園一期三樓貴賓室或利園一期二樓Club Avenue會員專櫃（開放時間均為中午12時至晚上8時）。退回購物禮遇手續只可辦理一次，辦理後不可取消。
15. 退回購物禮遇手續須於推廣活動日期內辦理。
16. 顧客必須親身退還購物禮遇，有關禮遇須與換領之禮遇紀錄相符，恕不接受商戶員工或其他第三者退還禮遇。
17. 希慎處理退還購物禮遇程序後，已購買物品之退款服務須受商戶的條款及細則約束。希慎市場推廣有限公司將不提供有關退款服務的保證及安排，請預先與商戶就有關安排進行溝通。詳情請參考商戶的條款及細則或直接與商戶聯絡。
18. 禮遇數量有限，先到先得，換領後換領活動將即時終止而不作另行通知。電子優惠禮券會按照指定組合送出，顧客不可自行選擇。
19. 電子優惠禮券之金額不可用作登記積分或換領利園區的現金券／禮品／免費泊車優惠。
20. 購物禮遇會以電子優惠禮券方式發出。顧客使用電子優惠禮券時，系統會以短訊方式發出一時性密碼。電子優惠禮券需以具備上網功能及已安裝 Lee Gardens 應用程式的智能手機（iOS 或 Android）開啟。
21. 顧客須提供正確流動電話號碼，否則希慎市場推廣有限公司將不會為任何資料錯誤導致電子優惠禮券無法送達而負責，而相關的電子優惠禮券亦不會獲補發。
22. 有關電子優惠禮券須經希慎市場推廣有限公司驗證簽發方為有效。
23. 有關電子優惠禮券只可使用一次。
24. 有關電子優惠禮券不可更改，亦不可兌換或其他任何面值之優惠券，使用時亦不設找贖或退款。
25. 購物禮遇如有損毀、遺失、被使用、開封或遭盜竊，希慎市場推廣有限公司及商戶均不會接受顧客退還及退款，希慎市場推廣有限公司概不承擔任何責任。已損毀之購物禮遇及其掃描、影印本或非原裝的購物禮遇亦不會被接納。希慎市場推廣有限公司保留決定購物禮遇退還的有效性，真實性及認可性的權利。
26. 如有任何爭議，希慎市場推廣有限公司保留最終決定權。
27. 除客戶和希慎（包括其繼承人和受讓人）外，任何人等均無權根據《合約（第三者權利）條例》執行或享受此條款及細則中所列明的任何利益。
28. 會員於登記會籍時已經閱讀、明白及接納希慎集團的私隱政策聲明（刊載於 www.hysan.com.hk/privacy-policy-statement）及個人資料收集聲明。會員亦同意希慎就私隱政策聲明及個人資料收集聲明所述的方式和用途使用其個人資料。希慎（包括其代理人）或會要求會員提供身份證明或其他個人資料，包括但不限於姓名、提款卡／信用卡號碼，以用作處理換領及／或退還購物禮遇、核實換領資格或消費單據之有效性或真確性，及／或用作內部行政及審核用途。會員如拒絕提供上述有關資料，希慎將保留權利拒絕為處理換領及／或退還購物禮遇。
29. 顧客有權要求存取其由希慎保存的個人資料，並要求就其不正確的個人資料作出修改；希慎亦有權就處理及遵循顧客存取個人資料的要求收取合理費用。顧客如欲存取或修改其個人資料，或對希慎在個人資料的政策及實行方面有疑問，請以書面方式電郵至 data.officer@hysan.com.hk。
30. 本條款及細則的中、英文版本如有任何歧異，概以英文版本為準。

Conditions.

28. Each member has confirmed that they have read, understood and accepted the Hysan Group's Privacy Policy Statement (available at www.hysan.com.hk/privacy-policy-statement) and the Personal Information Collection Statement during the membership registration. Each Member also agrees to Hysan's use of their personal data in the manner and for the purposes described in the Privacy Policy Statement and the Personal Information Collection Statement. Hysan (including its agents) may require customers to provide proof of identity or other items of personal information, including but not limited to their name and bank/credit card numbers, in order to process gift redemptions and/or returns, to verify the cardholder's eligibility or the validity or authenticity of the receipts, and/or for internal administration and auditing purposes. If the member refuses to provide the relevant information, Hysan reserves the right to not process their redemption and/or return.
29. Customers have the right to request access to their personal data held by Hysan and to request a correction of any personal data that is incorrect. Hysan has the right to charge a reasonable fee for processing and complying with a data access request. Requests to access or correct a customer's personal data, or enquiries about the policies and practices of Hysan in relation to personal data, should be made in writing to data.officer@hysan.com.hk.
30. In the case of any conflict or inconsistency between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.